

MECCA
HOBBIES

l'Atelier de Moulage

à l'aide de plastipoudre et de plâtre
REPRODUisez FIDELLEMENT
LES MODELES DE VOTRE CHOIX



1



2



3



4



5



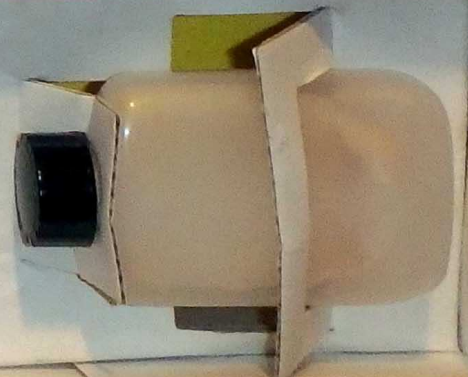
6

**PLATRE
A MODELER**

MECCANO
chaque jouet, une découverte.

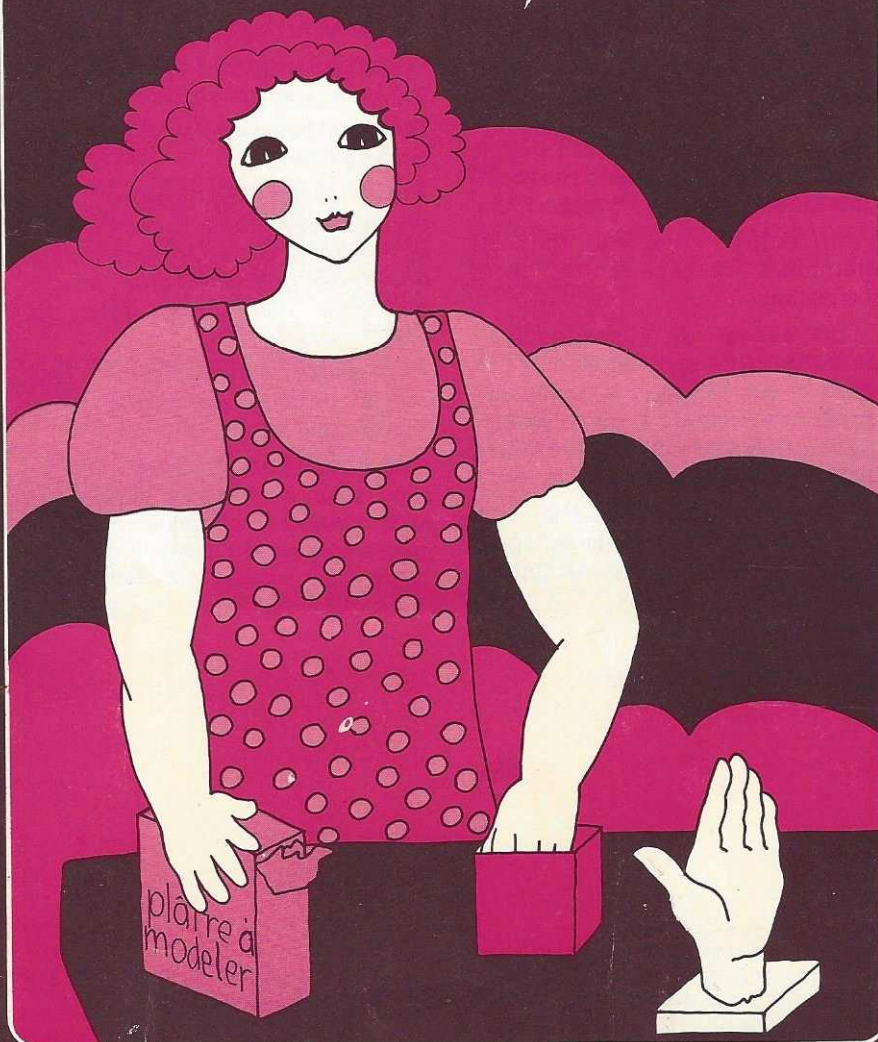
PLASTIPOUDRE

MECCANO
chaque jouet, une découverte.



l'Atelier de Moulage

Replica



Dans la gamme des Mecca-Hobbies, "l'Atelier de Moulage", avec la "Plastipoudre", produit nouveau, vous permettra pour la première fois de réaliser en plâtre tous les objets que vous aimeriez reproduire fidèlement.

Vous pourrez réaliser des modèles originaux et très décoratifs pour embellir votre maison ou offrir à vos amis.

Il vous sera par exemple possible d'obtenir la réplique dans ses moindres détails de votre propre main.

Votre coffret comprend tous les éléments nécessaires à cette réalisation :

- Un sachet de "Plastipoudre" produit sans danger, extrait d'algues marines aux utilisations multiples : produits alimentaires, pharmaceutiques, moulage pour prothèses dentaires, industries diverses, etc...
- Un étui de plâtre à modeler qu'il vous sera facile de remplacer, après utilisation, chez votre droguiste, quincaillier.

Vous trouverez des recharges de plastipoudre chez votre détaillant sous la référence MH 602

In de serie Clipper Hobby-sets is er nu Replica, waarmee u - voor het eerst - alle gewenste voorwerpen kunt reproduceren.

U kunt originele en zeer decoratieve modellen maken ter verfraaiing van uw woning of om aan vrienden als geschenk te geven.

U kunt bijvoorbeeld uw eigen hand tot in de kleinste details namaken.

Deze set bevat alle onderdelen die u nodig heeft :

- Een zakje "Plastipoeder", een ongevaarlijk produkt, vervaardigd uit zeealgen, dat voor verschillende doeleinden gebruikt wordt : levensmiddelen, medicijnen, gebitsprothesen enz.
- Een zakje boetseergips, dat u later ook bij uw drogist of ijzerhandel bij kunt kopen.
- Vier potjes sneldrogende verf en een flesje vernis met penseel (u kunt de verf mengen om nieuwe kleuren te krijgen).

Losse verpakkingen plastipoeder zijn verkrijgbaar bij uw speelgoedhandelaar.

- Quatre petits pots de peinture à séchage rapide et un flacon de vernis avec pinceau pour la décoration (les teintes se mélangent entre elles et permettent d'obtenir une grande variété de coloris).

- Deux spatules pour effectuer les mélanges.

- Quatre récipients de forme cubique en matière incassable, se nettoyant instantanément : les deux plus grands vous seront indispensables pour mélanger à l'eau la Plastipoudre et le plâtre pour les moulages ; ils vous serviront également de moules. Les deux petits sont des mesures permettant d'effectuer les dosages corrects.

Cette réalisation s'effectue en deux étapes :

- 1) Exécution du moule à partir du sujet choisi avec de la plastipoudre mélangée à de l'eau.

- 2) Coulée dans ce moule du plâtre liquide, qui sera après durcissement et séchage la réplique de l'objet d'origine.

- *Twee spatels voor het mengen.*

- *Vier onbreekbare kubusvormen, die gemakkelijk zijn schoon te maken : de twee grootste gebruikt u om het "Plastipoeider" met water in te vermengen en de twee kleine gebruikt u om de juiste hoeveelheden te bepalen.*

U gaat in twee etappes te werk :

- 1) *Het maken van de vorm uit "Plastipoeider", vermengd met water.*

- 2) *Het ingieten van het gips, dat na het drogen en harden een kopie van het oorspronkelijke voorwerp is geworden.*

Exemple : Moulage de deux de vos doigts

1°) Réalisation de l'empreinte

Important : Le mélange idéal est obtenu en utilisant un volume de plastipoudre pour 2,5 volumes d'eau ; vous obtiendrez ce dosage en mélangeant un petit cube rouge de plastipoudre à un grand cube rouge d'eau.

Si vous désirez un volume plus important, vous devrez respecter ces proportions en mélangeant un même nombre de petits cubes rouges de plastipoudre à un même nombre de grands cubes rouges d'eau.

- Prenez le petit cube bleu comme bac à mélange, versez 2 mesures d'eau (grand cube rouge), et deux mesures de plastipoudre (petit cube rouge) de sorte que le mélange soit à environ un centimètre du bord supérieur du cube utilisé comme moule.

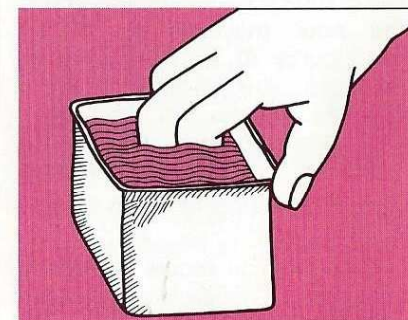
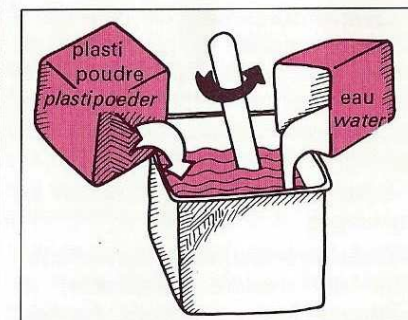
- Mélangez vigoureusement à l'aide d'une des spatules et continuez à remuer le mélange pendant environ une minute pour éviter la formation de grumeaux.

- Plongez vos deux doigts dans le mélange en prenant soin de ne pas toucher le fond et les bords (un centimètre environ des parois et du fond).

- Maintenez vos doigts immobiles dans le cube jusqu'à ce que le mélange soit pris, c'est-à-dire pendant 5 à 10 mn.

Lorsque le produit a la consistance d'une gelée, retirez vos doigts en les remuant doucement, latéralement, pour les décoller.

Votre moule est prêt à recevoir le plâtre.



Pour chaque moule n'utilisez pas plus de plastipoudre que nécessaire : plus vous économisez votre plastipoudre plus vous pourrez réaliser de nombreux moulages.

Voorbeeld : het namaaken van twee van uw vingers.

1) De vorm.

Belangrijk : De ideale samenstelling wordt verkregen door één deel plastipoeder te mengen met 2,5 deel water. U krijgt deze samenstelling als u een kleine rode kubus met plastipoeder en een grote rode kubus met water samenvoegt.

Als u een groter volume nodig hebt, dient u steeds hetzelfde aantal kleine rode kubussen met plastipoeder en grote kubussen water samen te voegen.

- Neem de kleine blauwe kubus als mengbak, giet daarin 2 eenheden water (grote rode kubussen) en 2 eenheden plastipoeder (kleine rode kubussen) zodat het mengset tot ongeveer 1 cm, onder de rand van de vorm komt.

- Meng het poeder en het water met een spatel en blijf ongeveer één minuut roeren om klonters te voorkomen.

- Druk uw twee vingers in het mengsel maar pas op dat u de bodem en de zijwanden niet raakt (bewaars ongeveer 1 cm. afstand).

- Houd uw vingers onbeweeglijk in de kubus totdat het mengsel stevig is geworden (ongeveer 5 tot 10 min.).

Vervolgens trekt u heel voorzichtig uw vingers uit de kubus.

Nu kan het gips ingegoten worden.



2°) Préparation du plâtre

Mélangez à volume égal le plâtre à l'eau dont vous aurez versé une ou plusieurs petites mesures dans le deuxième cube bleu en agitant l'eau et en versant progressivement le plâtre dans le tourbillon formé afin d'éviter les grumeaux.

Lorsque le mélange est bien homogène, versez le plâtre liquide dans l'empreinte en donnant de petits coups à l'extérieur du cube afin de faire remonter d'éventuelles bulles d'air à la surface. Le cube récipient doit être rempli jusqu'au bord ; si nécessaire, compléter en préparant à nouveau du plâtre liquide toujours en respectant le rapport : un volume de plâtre pour un volume d'eau.

- La prise du plâtre, avant d'effectuer le démoulage, nécessitera environ une heure d'attente ; ne soyez pas trop pressé si vous souhaitez obtenir de bons résultats.

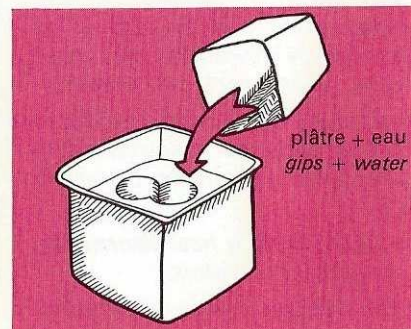
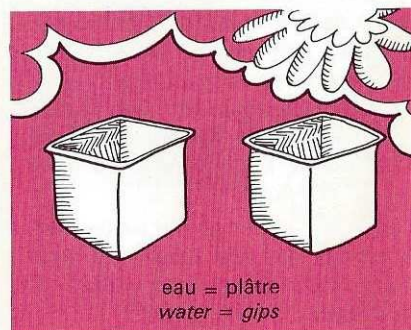
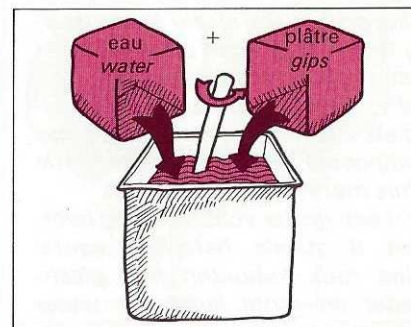
Dans ces conditions, lorsque vous démoulez le plâtre, vous obtiendrez une reproduction parfaite de vos doigts situés au centre d'un socle.

3°) Décoration - Peinture

Important : Attendez que le plâtre soit sec pour commencer la décoration.

Utilisez les 4 petits pots de peinture pour obtenir les couleurs de votre choix.

Prenez un morceau de carton ou une soucoupe comme palette pour mélanger les couleurs. Quand la peinture est parfaitement sèche, passez une couche de vernis pour rendre le modèle brillant.



2) Behandeling van het gips.

Voeg bij het water dat u in een blauwe kubus geschonken hebt een zelfde hoeveelheid gips, terwijl u goed roert om klonten te voorkomen.

Als u met mengen klaar bent, giet u het vloeibare gips in de vorm, terwijl u lichte tikjes tegen de buitenkant van de kubus geeft om eventuele luchtbelletjes van het oppervlak te verwijderen.

De kubus waarin zich de vorm bevindt, giet u tot de rand vol. Als u te weinig gips heeft kunt u dit opnieuw aanmaken in dezelfde mengverhouding: een deel gips op een deel water.

- Voordat u het gips uit de kubus kunt halen, moet u dit ongeveer een uur laten harden. Doe niets overhaast als u goede resultaten wilt bereiken.

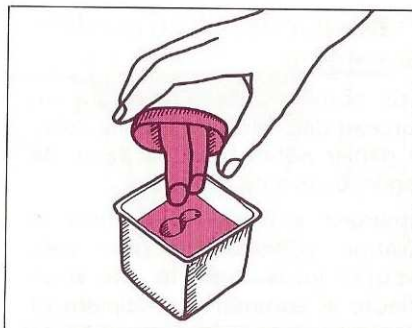
Als u zich hieraan houdt en het gips pas uit de vorm haalt als het goed hard is, zult u een perfecte kopie van uw vingers, op een steun, hebben gekregen.

3) Het schilderen.

Belangrijk: Het gips moet helemaal droog zijn als u het gaat schilderen.

Gebruik de 4 potjes verf om naar keuze uw kleuren samen te stellen.

Neem een stuk karton of een schoteltje om als palet te gebruiken en meng hierop de verf. Als de verf geheel droog is kunt u er een vernislaag op aanbrengen om een glanzend model te verkrijgen.



Het vormen van eenvoudige voorwerpen.

1) Het maken van een model zonder steun.

U kunt het voorwerp op een stuk karton lijmen of bevestigen op plakband of boetseerlei.

Dompel nu dit voorwerp in het mengsel van plastipoeder met water en verzeker u ervan dat het mengsel in contact met het karton komt.

Ga vervolgens te werk zoals eerder is beschreven.

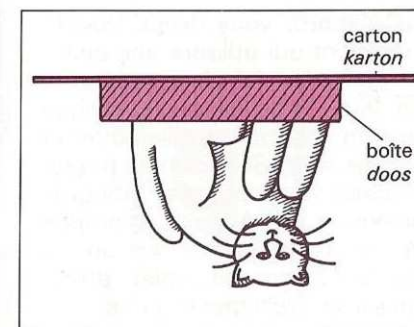
2) Het maken van een model met steun.

Maak een kartonnen doosje dat het voorwerp tot steun moet dienen.

U kunt ook een doosje gebruiken dat u al heeft (medicijndoos, lucifersdoos enz.).

Lijm het voorwerp op de doos en de onderkant van de doos op een stuk karton.

Ga te werk zoals eerder is beschreven: het verkregen voorwerp staat op een voetstuk.



Het vormen van een-voudige voorwerpen.

1) Het maken van een model zonder steun.

U kunt het voorwerp op een stuk karton lijmen of bevestigen op plakband of boetseerlei.

Dompel nu dit voorwerp in het mengsel van plastipoeider met water en verzeker u ervan dat het mengsel in kontakt met het karton komt.

Ga vervolgens te werk zoals eerder is beschreven.

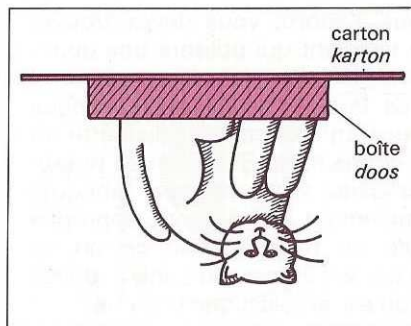
2) Het maken van een model met steun.

Maak een kartonnen doosje dat het voorwerp tot steun moet dienen.

U kunt ook een doosje gebruiken dat u al heeft (medicijndoos, lucifersdoos enz.).

Lijm het voorwerp op de doos en de onderkant van de doos op een stuk karton.

Ga te werk zoals eerder is beschreven : het verkregen voorwerp staat op een voetstuk.



Moulage d'une main

Tout d'abord, vous devez trouver un récipient qui utilisera une quantité minimale de plastipoudre. Il vous faut un récipient cylindrique d'environ 10 cm de diamètre et 20 cm de haut. Si vous n'en possédez pas, vous pouvez fabriquer simplement un récipient approprié avec un rectangle de carton de 30 cm sur 20 cm, du papier adhésif et un sac en plastique étanche.

Fabriquez un cylindre avec le carton en le roulant, et en collant des bandes de ruban adhésif tout autour.

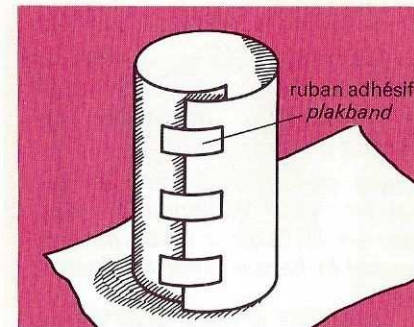
Préparez un mélange de plastipoudre et d'eau comme dans les exemples précédents, en prenant les cubes rouges comme mesures.

Pour utiliser le mélange au mieux, commencez par enfoncer la main jusqu'à ce qu'elle touche le fond, ensuite retirez-la d'environ un cm. La main peut être introduite dans n'importe quelle position, mais ne doit toucher ni la paroi, ni le fond du récipient. Votre main en position, le mélange doit se situer à un ou deux centimètres du bord supérieur du moule.

Quand le mélange est pris, ôtez votre main en tirant doucement pour ne pas déchirer le moule.

Pour couler le plâtre, il faut prendre des précautions : dans certains cas, il est difficile de verser le plâtre sans laisser de l'air emprisonné comme l'indique le schéma.

Pour éviter cet inconvénient, inclinez le récipient pour laisser s'échapper l'air, et assurer un bon remplissage ; redressez ensuite le moule pour terminer la coulée.



Het vormen van een hand.

Allereerst moet u een vorm vinden die hiervoor geschikt is. Liefst een cilinder van 10 cm. doorsnede en 20 cm. hoogte. Als u deze niet heeft, kunt u er eenvoudig zelf een maken. U heeft hiervoor nodig : een stuk karton van 30 bij 20 cm., plakband en een waterdichte plastic zak.

Rol het karton op tot een koker en draai hier het plakband omheen.

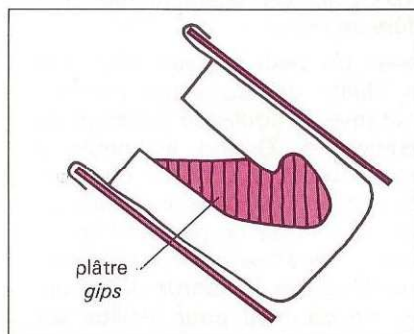
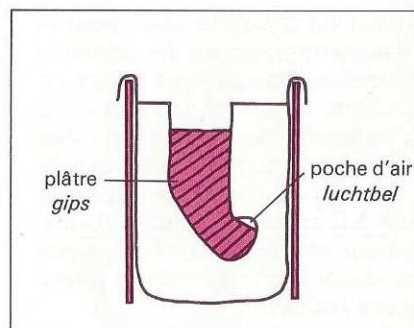
Maak weer een mengsel van plastipoeier met water en gebruik de rode kubussen als maatbekers.

U kunt het best beginnen met uw hand in de cilinder te doen tot u de bodem raakt, en vervolgens ongeveer 1 cm. terug te trekken. De hand mag elke gewenste houding aannemen maar mag de wanden of de bodem van de vorm niet raken. Als u uw hand in de vorm houdt moet het mengsel tot 1 of 2 cm. onder de rand komen.

Als het mengsel stijf is, trekt u er uw hand voorzichtig uit.

Als u het gips ingiet, dient u enkele voorzorgsmaatregelen te nemen : in enkele gevallen is het moeilijk het ontstaan van luchtballen te voorkomen, zoals in het schema is aangegeven.

Om dit te voorkomen, kunt u de vorm ietwat schuin houden om de lucht de gelegenheid te geven te ontsnappen en een goede vulling te verkrijgen. Zet de vorm weer recht en vul hem verder bij.



Les tableaux

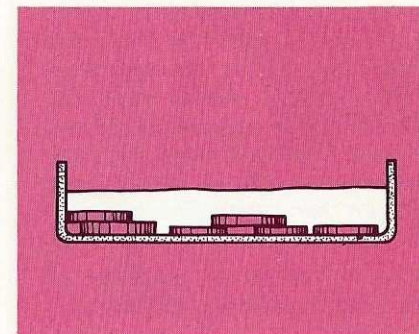
L'Atelier de Moulage vous permet de réaliser simplement des tableaux avec des objets de tous les jours. Les objets en métal plats comme des pièces de monnaie, des ciseaux... s'y prêtent bien car ils sont lourds et ne risquent pas de flotter à la surface. Les coquillages, les coquilles d'huitre sont des sujets très décoratifs qui seront aussi faciles à réaliser.

Dans ce cas, le procédé de moulage diffère un peu.

Prenez un petit plateau, disposez vos objets dessus d'une manière décorative et coulez le mélange de plastipoudre. Quand le moule a pris, retournez le tout sur une surface plate et ôtez tous les objets en prenant soin de ne pas déchirer le moule. Dans certains cas, vous aurez à couper les bords du moule avec un couteau pour faciliter les opérations.

Remettez le moule dans le plateau à l'envers cette fois et coulez le plâtre.

Avant que le plâtre ait pris complètement, introduisez un anneau de ficelle dans le fond du moule afin que vous puissiez accrocher votre composition une fois terminée.



Het maken van een tableau.

Met Replica kunt u op eenvoudige wijze een tableau maken van alledaagse voorwerpen.

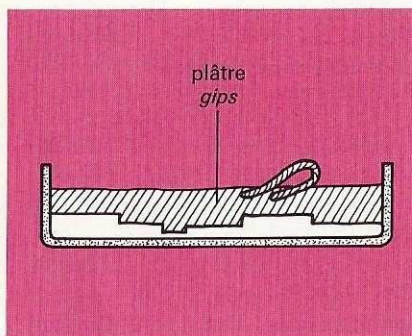
Platte metalen voorwerpen zoals munten, een schaar enz. zijn hier uitstekend geschikt voor. Zij zijn zwaar en u riskeert dus niet dat zij op het mengsel gaan drijven. Schelpen en oesterschalen zijn ook gemakkelijk te verwerken en zeer decoratief.

In dit geval gaat u iets anders te werk.

Neem een plaat, leg de voorwerpen hierop en overgiet het geheel met het plastipoedermengsel. Als dit hard is, draait u het om en u licht de plaat met de voorwerpen voorzichtig uit de vorm.

Om de rest van de bewerking te vergemakkelijken zult u soms de randen van de vorm af moeten snijden. Nu kunt u het gips in de vorm gieten.

Voordat het gips hard is, drukt u er een haakje in zodat u het tableau kunt ophangen als het klaar is.



Les moules en deux parties

Certains sujets ne sont pas réalisables avec un moule en un seul bloc :

1°) Pour les sujets relativement simples, vous pouvez fabriquer votre moule en plastipoudre comme précédemment en une seule pièce, puis sortir le tout (moule et objet) du récipient, et couper le moule en deux pour retirer l'objet. Repositionnez les 2 morceaux dans le récipient, versez le plâtre.

La difficulté de cette méthode réside dans le repérage du découpage à réaliser. Vous pouvez faire une marque sur le socle de l'objet pour déterminer le milieu et faciliter le découpage.

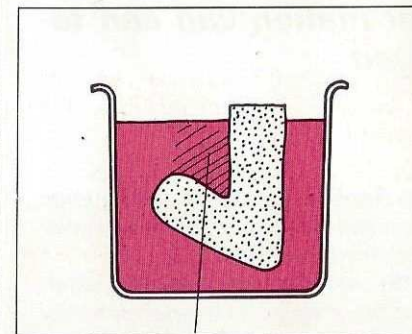
2°) Pour les sujets plus difficiles comme par exemple des fleurs en plastique, un revolver, il est nécessaire de couler le moule en deux fois.

Tout d'abord, fabriquez un récipient avec une feuille d'aluminium dans les dimensions de votre objet.

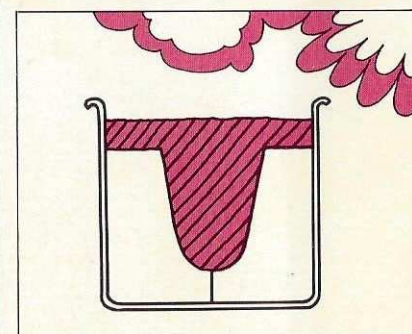
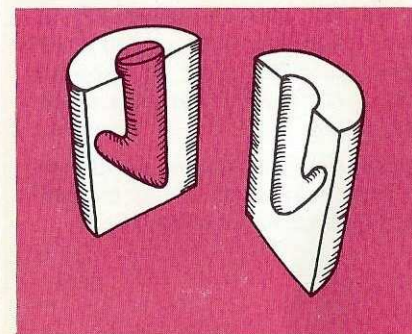
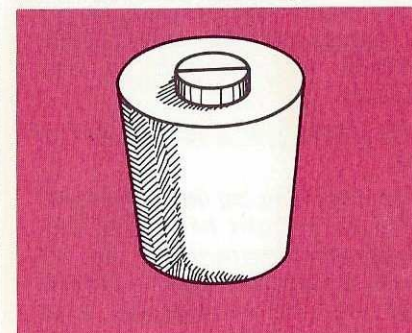
Dans le cas d'objets creux comme un revolver, prenez soin de bien obturer les trous avec par exemple de la pâte à modeler ou de l'argile. Commencez par faire un moulage de la moitié de l'objet.

Quand la première moitié a pris, versez une seconde coulée de plastipoudre en laissant l'objet en position. Les deux parties ne colleront pas ensemble, vous pourrez les séparer et sortir l'objet.

L'étape suivante consiste à couler le plâtre. Pour cela, creusez un canal de coulée dans le moule. Repositionnez les deux parties du moule en utilisant une feuille d'aluminium pour les maintenir en place. Mélangez et versez le plâtre comme d'habitude.



partie du moule déchirée au démoulage.
deel van de vorm dat beschadigt.



Vormen uit twee delen.

Er zijn natuurlijk voorwerpen die niet gemaakt kunnen worden met een vorm uit één stuk :

1. Om eenvoudige voorwerpen te maken kunt u de vorm uit één stuk maken, het geheel (vorm en voorwerp) uit het vat halen en de vorm in tweeën snijden om het voorwerp er uit te halen. Zet de 2 delen terug in het vat en giet het gips in.

U kunt het beste een merkje aanbrengen op de sokkel van het voorwerp om gemakkelijk de plaats te vinden, waar de vorm wordt doorgesneden.

2. Om moeilijkere voorwerpen, zoals plastic bloemen of een revolver na te maken, moet u de vorm in 2 keer gieten.

Maak eerst een aluminium vat met de afmetingen van het voorwerp.

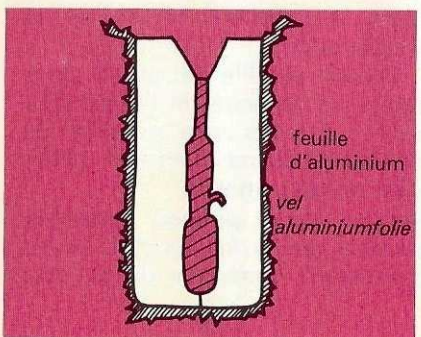
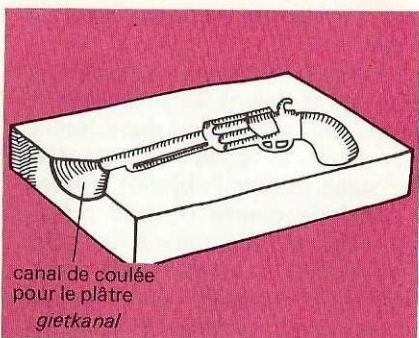
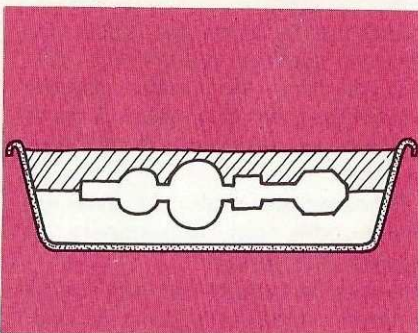
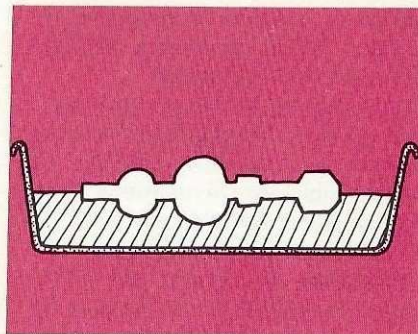
Bij holle voorwerpen, zoals een revolver, moet u de opening goed dichtstoppen, bijvoorbeeld met boetseerlei.

Maak een vorm van de helft van het voorwerp. Als deze hard is, giet u opnieuw plastipoeier bij voor de tweede helft. Deze 2 delen hechten niet aan elkaar. Na harding kunt u ze van elkaar nemen en het voorwerp eruit halen.

De volgende stap is het ingieten van het gips.

Boor daarvoor een gaatje in de vorm.

Zet de twee delen van de vorm in elkaar en gebruik een stuk aluminiumfolie om ze op hun plaats te houden. Giet vervolgens het gips in.



Une autre solution dans le cas de modèles lourds peut être réalisée pour la création du moule.

- Placez l'objet au centre d'un récipient en verre ou plastique en vous assurant qu'il est bien parallèle au fond du récipient ; le maintenir dans cette position en le fixant avec de la pâte à modeler ou de l'argile.

- Préparez et coulez du plâtre jusqu'à la moitié de la hauteur de l'objet ; le récipient étant parfaitement horizontal

- Lorsque la prise du plâtre est assurée, réalisez avec l'une des spatules trois ou quatre cavités cylindriques dans le plâtre à deux centimètres minimum du contour de l'objet

- Préparez et coulez le mélange plastipoudre qui déterminera le premier demi-moule

- Lorsque le mélange est pris, retirez le moule, l'objet et le plâtre du récipient, séparez le plâtre en maintenant l'objet en position dans le moule.

- Remplacez le moule retourné au fond du récipient et effectuez la coulée du deuxième demi-moule

- Lorsque la prise est assurée, démoulez, retirez l'objet et réalisez le canal de coulée comme précédemment en maintenant les deux demi-moules par une feuille d'aluminium, le centrage étant assuré par les tenons obtenus à l'aide des cavités réalisées dans le plâtre avant la première coulée de la plastipoudre.

- Coulez ensuite le plâtre pour obtenir la réplique de l'objet souhaité ; il vous sera possible de réaliser plusieurs sujets en plâtre avec le même moule.

Nota : Vous pouvez conserver quelque temps les moules en les maintenant immergés dans l'eau.

Bij zware voorwerpen kunt u de vorm ook op een andere manier maken.

- Plaats het voorwerp in het midden van een glazen of plastic vat en verzeker u ervan dat het evenwijdig is aan de bodem ; zet het met boetseerlei vast in deze positie.

- Giet het gips in tot halverwege de hoogte van het voorwerp (het vat moet precies horizontaal staan)

- Voordat het gips hard is, maakt u met de spatel 3 of 4 ronde holtes op minimaal 2 cm. afstand van het voorwerp.

- Giet het plastipodemengsel in om de eerste halve vorm te maken

- Als dit mengsel hard is, neemt u het geheel - ook het gips - uit het vat, u verwijdert het gips en houdt het voorwerp in dezelfde stand in de vorm.

- Zet de vorm in het vat en giet de tweede halve vorm.

- Als deze hard is, haalt u de delen uit elkaar en boort u weer een gietkanaal.

De twee helften van de vorm houdt u bijeen met aluminiumfolie en de juiste stand blijft bewaard dankzij de holtes die u in het gips gemaakt heeft voordat u het plastipoeier voor de eerste maal ging ingieten.

- Giet vervolgens het gips in om een replica van het gewenste model te verkrijgen ; met dezelfde vorm kunt u meerdere gipsen stukken maken.

N.B. U kunt de vormen enige tijd bewaren door ze in water te leggen.

MECCANO
chaque jouet, une découverte.